

Leistungsbeschreibung

---

# PhoneVoice

## Fax Dienste

Version: 4.0

25.02.2016 PhoneVoice ©

ist ein Dienst der TeamPoint Systemhaus GmbH & Co. KG

# Inhaltsverzeichnis

## Anleitung Faxdienste 4.0

### 1. Einleitung

2. Verwaltung der Dienste E-Fax IN und E-Fax OUT

3. E-Fax-Übersicht

4. E-Fax IN

4.1 Bestellung von E-Fax IN

4.2 Verwaltung von E-Fax IN

4.3 E-Fax IN – Empfangene Mitteilungen

5. E-Fax OUT 5

5.1 Bestellung von E-Fax OUT

5.2 Verwaltung von E-Fax OUT

5.3 E-Fax OUT – Versandte Mitteilungen

5.4 E-Fax OUT – Neue Mitteilung

5.6 E-Fax OUT – Ausgehende Faxmitteilungen

## 1 Einleitung

Mit dem Dienst E-Fax IN und E-Fax OUT von PhoneVoice können Sie auf elektronischem Wege Faxmitteilungen empfangen und verschicken.

Der Dienst E-Fax IN wandelt eingehende Faxmitteilungen in PDF-Dateien um und leitet sie per E-Mail an die angegebene E-Mail-Adresse weiter. Der Dienst E-Fax OUT wandelt ausgehende E-Mails mit Anhängen im PDF-Format in analoge Faxsignale um.

## 2 Verwaltung der Dienste E-Fax IN und E-Fax OUT

Zur Auftragschnittstelle für die Dienste E-Fax IN und E-Fax OUT gelangen Sie, indem Sie sich auf unserer Operator-Online- Site anmelden. Von dieser Seite aus lassen sich all unsere Dienste verwalten. Gehen Sie zunächst auf die Website <https://phonevoice-operator.de>

Sie werden dann aufgefordert, einen Benutzernamen und ein Kennwort einzugeben. Diese Angaben haben Sie beim Anlegen Ihres Benutzerkontos erhalten. Sollten Ihnen diese Angaben nicht vorliegen, wenden Sie sich bitte an +49 231 5655 7860. Wir werden Ihnen dann Ihre Benutzerkennung zusenden.

Wenn Sie sich angemeldet haben, wählen Sie den gewünschten Kunden aus und klicken Sie auf die Registerkarte E-Fax auf der linken Seite Ihrer Kundenliste.

Wenn diese Registerkarte nicht angezeigt wird, muss zunächst der E-Fax-Dienst aktiviert werden.

Klicken Sie zur Aktivierung rechts oben auf die Registerkarte Bestellung und wählen Sie anschließend das Produkt E-Fax IN oder E-Fax OUT aus.

## 3 E-Fax-Übersicht

In der E-Fax-Übersicht kann der Kunde alle abgenommenen E-Fax-Dienste übersichtlich verwalten.

Wenn Sie links im Menü auf E-Fax klicken, öffnet sich die nachstehende Übersicht



The screenshot shows the 'E-FAX' overview page. At the top left, there is a header 'E-FAX' and an 'ACTIES' button. Below this, there are two tabs: 'E-FAX IN' (selected) and 'E-FAX OUT'. The main content area is a table with two columns: 'EMAIL ADRES' and 'GEKOPPELDE NUMMERS'. A single row is visible with the email address 'mark@testdomein.nl'. To the right of this row are two buttons: 'BEWERKEN' and 'VERWIJDEREN'.

Die E-Fax-Übersicht besteht aus zwei Registerkarten: E-Fax IN und E-Fax OUT. Auf diesen beiden Registerkarten können Sie die Einstellungen für die aktivierten Dienste ändern.



The screenshot shows the 'E-FAX IN KANAAL AANMAKEN' configuration page. It has a section 'SELECTEER KLANT' with a dropdown menu for 'KLANT' showing 'Marks Demo Account (id: 11517)'. Below this is a 'CONFIGURATIE' section with a label 'EMAILADRES' and an empty text input field. At the bottom left of this section is an 'OPSLAAN' button.

## 4 E-Fax IN

Über den Dienst E-Fax IN werden alle eingehenden Faxmitteilungen in PDFs umgewandelt und per E-Mail an Sie weitergeleitet. Diese Mitteilungen können auch über Operator aufgerufen werden.

### 4.1 Bestellung von E-Fax IN

Wählen Sie den Kunden aus, für den Sie den Dienst aktivieren möchten. Gehen Sie anschließend zu Bestellung und klicken Sie auf die Schaltfläche E-Fax IN. Dieser Dienst basiert auf E-Mail-Adressen. Sie können sich die Faxmitteilungen also an E-Mail-Adressen übermitteln lassen.

- E-Mail-Adresse: Geben Sie hier die E-Mail-Adresse der Person an, die das Fax empfangen soll.

### 4.2 Verwaltung von E-Fax IN

Der Dienst E-Fax IN wird erstellt. Klicken Sie anschließend auf die E-Mail-Adresse, um eine Telefonnummer an E-Fax IN zu koppeln.



**E-FAX IN** OVERZICHT

**DETAILS** ONTVANGEN BERICHTEN

**BASISGEGEVENS**

EMAILADRES test@voiceworks.nl

**GEKOPPELDE NUMMERS** NUMMER TOEVOEGEN

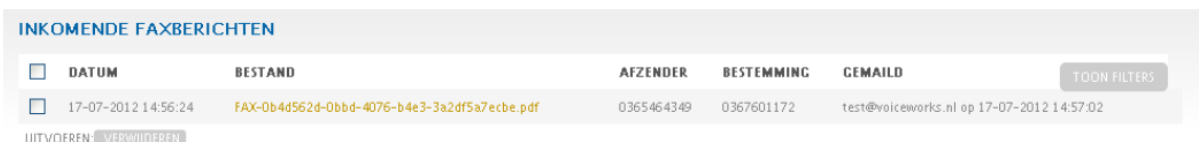
**NUMMER**

0367601172 VERWIJDEREN

Über die Schaltfläche *Nummer hinzufügen* können Sie eine Telefonnummer an den Dienst koppeln. Über die Schaltfläche *Löschen* hinter der Telefonnummer können Sie die Nummer wieder entfernen.

### 4.3 E-Fax IN – Empfangene Mitteilungen

Die Faxmitteilungen werden Ihnen nicht nur per E-Mail zugestellt, sondern auch temporär online gespeichert. Auf der Registerkarte *Empfangene Mitteilungen* sind alle eingegangenen Faxmitteilungen aufgeführt.



**INKOMENDE FAXBERICHTEN** TOON FILTERS

<input type="checkbox"/>	DATUM	BESTAND	AFZENDER	BESTEMMING	GEMAILD
<input type="checkbox"/>	17-07-2012 14:56:24	FAX-0b4d562d-0bbd-4076-b4e3-3a2df5a7ecbe.pdf	0365464349	0367601172	test@voiceworks.nl op 17-07-2012 14:57:02

UITVOEREN: VERWIJDEREN

In der Übersicht sehen Sie das Datum und die Uhrzeit des Eingangs der Mitteilung, den Dateinamen, die Telefonnummer des Absenders und des Empfängers sowie den Zeitpunkt, zu dem die Mitteilung per E-Mail an den Empfänger weitergeleitet wurde.

Durch Anklicken des Dateinamens können Sie den Inhalt der Faxmitteilung einsehen.

Wenn Sie eine Nachricht löschen möchten, aktivieren Sie das Kontrollkästchen vor der betreffenden Faxmitteilung und klicken Sie anschließend auf *Löschen*.

Über die Schaltfläche *Filter anzeigen* können Sie nach Absender, Empfänger, E-Mail-Adresse oder Zeitraum suchen.

Wenn Ihnen eine Faxmitteilung nicht per E-Mail zugestellt wird, sehen Sie bitte zunächst in dieser Übersicht nach, ob sie dort eingegangen ist. Wenn das Fax in dieser Übersicht erscheint, wurde die betreffende E-Mail möglicherweise in Ihre Spam-Mailbox umgeleitet.

## 5 E-Fax OUT

Über den Dienst E-Fax OUT können Sie Faxmitteilungen über Ihr E-Mail-Programm oder über Operator an ein normales Telefaxgerät senden. Sie können die betreffende Datei als PDF per E-Mail versenden oder über Operator hochladen; geben Sie dabei bitte die Telefaxnummer des Empfängers an.

E-FAX OUT KANAAL AANMAKEN	
<b>ORDERINFORMATIE</b>	
BETREFFENDE KLANT	Marks Demo Account (id: 11517)
<b>CONFIGURATIE</b>	
AFZENDERNUMMER	0592710916
ANONIEM VERZENDEN	<input type="checkbox"/>
WHITELIST IP	
HEADER	

### 5.1 Bestelling von E-Fax OUT

- Absendernummer: Wählen Sie hier die Absendernummer aus, von der aus das Telefax versandt werden soll.
- Anonymer Versand: Wenn Sie das Kontrollkästchen vor dieser Option aktivieren, wird keine Absendernummer mitgesendet.
- Whitelist IP: Diese Option wird nur verwendet, wenn Sie einen eigenen Mailserver betreiben, an den eine externe IP-Adresse gekoppelt ist. Sie brauchen dann nicht für jeden Mailbenutzer ein Zertifikat zu verwenden.
- Header: Geben Sie hier an, welche Kopfzeile mit Ihrem Telefax mitgeschickt werden soll.

Wählen Sie den Kunden aus, für den Sie den Dienst aktivieren möchten. Gehen Sie anschließend zu Bestellung und klicken Sie auf die Schaltfläche E-Fax OUT. Dieser Dienst basiert auf Telefaxnummern (die als Absendernummern verwendet werden). Wenn Sie mehrere Telefaxnummern nutzen, müssen Sie für jede Nummer einen eigenen Fax-OUT-Dienst erstellen.

Klicken Sie anschließend auf die Schaltfläche *Speichern*, um den Dienst zu aktivieren.

## 5.2 Verwaltung von E-Fax OUT

Der Dienst E-Fax OUT wird erstellt. Klicken Sie anschließend auf die Telefonnummer, um eine E-Mail-Adresse an E-Fax OUT zu koppeln

### E-FAX OUT

OVERZICHT
NIEUW BERICHT

DETAILS
VERZONDEN BERICHTEN

#### BASISGEGEVENS

AFZENDERNUMMER	0367601174
ANONIEM VERZENDEN	Nee
HEADER TEKST	Marks Demo Account
AANTAL VERZENDEPOGINGEN	3

#### GEKOPPELDE EMAILADRESSEN TOEVOEGEN

EMAIL ADRES	WHITELIST IP	
mark1@voiceworks.nl		<span style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px 10px; background-color: #f0f0f0; margin-right: 5px;">BEWERKEN</span> <span style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px 10px; background-color: #f0f0f0;">VERWIJDEREN</span>

Unter der Option *Gekoppelte E-Mail-Adressen* können Sie weitere E-Mail-Adressen angeben, die von dieser Absendernummer Gebrauch machen dürfen. Im Interesse der Kontrolle akzeptieren wir nur E-Mail-Adressen, die vom SMIME-Zertifikat Gebrauch machen. In der Anleitung zur Beantragung eines SMIME-Zertifikats finden Sie nähere Informationen zur Beantragung und Einstellung eines SMIME-Zertifikats.

Über die Schaltfläche *Hinzufügen* können Sie eine neue E-Mail-Adresse hinzufügen. Über die Schaltfläche *Bearbeiten* können Sie die Einstellungen für eine bestimmte E-Mail-Adresse ändern. Durch Anklicken der Schaltfläche *Löschen* können Sie eine E-Mail-Adresse entfernen.

### E-FAX OUT EMAIL ADRES KOPPELEN

#### CONFIGURATIE

AFZENDERNUMMER	<input style="width: 90%;" type="text" value="0367601174"/>
EMAIL ADRES	<input style="width: 90%;" type="text"/>
WHITELIST IP	<input style="width: 90%;" type="text"/>

OPSLAAN
ANNULEREN

**Absendernummer:** Geben Sie hier die Absendernummer an, über die die E-Mail-Adresse den ausgehenden Anruf tätigen kann.

**E-Mail-Adresse:** Geben Sie hier die E-Mail-Adresse der Person an, die das Fax versenden wird.

**Whitelist IP:** Wenn von einem eigenen Mailserver Gebrauch gemacht wird, ist das Mitsenden eines Zertifikats nicht notwendig. Tragen Sie hier die IP-Adresse Ihres eigenen Mailservers ein.

Über die Schaltfläche *Speichern* können Sie die Einstellungen für die ausgewählte Absendernummer

speichern.

### 5.3 E-Fax OUT – Versandte Mitteilungen

Die von Ihnen per E-Mail versandten Mitteilungen können auch online eingesehen werden. Sie finden sie auf der Registerkarte *Versandte Mitteilungen*.

E-FAX OUT								OVERZICHT	NEUW BERICHT
DETAILS		VERZONDEN BERICHTEN							
<input type="checkbox"/>	BERICHT #	DATUM	AFZENDER	BESTEMMING	ANONIEM	BRON	STATUS		
<input type="checkbox"/>	bcb29f74a1b97c291a48dc86f0fd35b	21-06-2012 10:08	0367600193	0365303863	Ja	egbert@redhosting.nl	verzonden	KOPIEER ALS NIEUW	
<input type="checkbox"/>	a0473c1d376c32b49a861f67bb44850	09-05-2012 00:08	0367600193	0365303863	Ja	egbert@redhosting.nl	verzonden	KOPIEER ALS NIEUW	
<input type="checkbox"/>	d181e93ed5baef61fedd6baea3cc1c6	08-05-2012 23:59	0367600193	0365303863	Ja	egbert@redhosting.nl	verzonden	KOPIEER ALS NIEUW	
<input type="checkbox"/>	b3b3fa7a685a12b7bc82b61771e9d180	08-05-2012 23:57	0367600193	0365303863	Ja	egbert@redhosting.nl	verzonden	KOPIEER ALS NIEUW	
<input type="checkbox"/>	3816853dccb6cc34442bd794cc49a034	08-05-2012 23:52	0367600193	0365303863	Ja	egbert@redhosting.nl	verzonden	KOPIEER ALS NIEUW	
<input type="checkbox"/>	282bd21e944684ab40b8f756e131c9d5	08-05-2012 23:47	0367600193	0365303863	Ja	egbert@redhosting.nl	verzonden	KOPIEER ALS NIEUW	
<input type="checkbox"/>	6f43aba3a655fa56e5br3b561bd8ce	08-05-2012 23:15	0367600193	0365303863	Ja	egbert@redhosting.nl	verzonden	KOPIEER ALS NIEUW	

Durch Anklicken einer Mitteilung können Sie den Inhalt der Faxmitteilung einsehen. Unter *Status* können Sie den Status der Mitteilung aufrufen. Diese Statusmeldungen können mehrere Angaben enthalten. Statusmeldungen werden Ihnen auch per E-Mail zugeschickt.

- Entwurf: Die Faxmitteilung wurde erstellt; es können nun Dokumente angehängt werden.
- In der Warteschlange: Die Mitteilung steht für die Umwandlung in ein Telefax bereit.
- Verarbeitung läuft: Das Fax wird gerade übermittelt, wurde aber noch nicht zugestellt.
- Versandt: Das Fax wurde dem Empfänger zugestellt.
- Erfolglos: Das Fax wurde dem Empfänger nicht zugestellt.
- Besetzt: Die angerufene Faxnummer ist besetzt.
- Ungültige Nummer: Die angegebene Faxnummer des Empfängers ist nicht korrekt.

Nicht versandte Faxmitteilungen können über die Schaltfläche *Als neu kopieren* erneut versandt werden. Standardmäßig werden bei jedem Fax drei Übermittlungsversuche unternommen.

### 5.4 E-Fax OUT – Neue Mitteilung

Es ist möglich, auch ohne E-Mail-Nachricht über das Portal ein Fax zu versenden. Über die Schaltfläche *Neue Mitteilung* können Sie ein Fax erstellen.

## E-FAX OUT

[OVERZICHT](#)[NIEUW BERICHT](#)[DETAILS](#)

VERZONDEN BERICHTEN

### BASISGEGEVENS

AFZENDERNUMMER	0367601174
ANONIEM VERZENDEN	Nee
HEADER TEKST	Marks Demo Account
AANTAL VERZENDPOGINGEN	3

### GEKOPPELDE EMAILADRESSEN

[TOEVOEGEN](#)

EMAIL ADRES

WHITELIST IP

mark1@voiceworks.nl

[BEWERKEN](#)[VERWIJDEREN](#)

Über die nachstehende Seite können Sie auf einfache Weise Faxmitteilungen an mehrere Empfänger zugleich senden.

## FAXBERICHT AANMAKEN

### BERICHTGEGEVENS

AFZENDERNUMMER	<input type="text" value="0365303863"/>
ANONIEM VERZENDEN	<input type="checkbox"/>
BESTEMMING	<input type="text"/>
EXTRA BESTEMMING	<input type="text"/>
EXTRA BESTEMMING	<input type="text"/>
EXTRA BESTEMMING	<input type="text"/>
EXTRA BESTEMMING	<input type="text"/>

### BESTANDEN

FAXBESTAND	<input type="text"/>	<a href="#">Bladeren...</a>
------------	----------------------	-----------------------------

### ALGEMEEN

DIRECT VERZENDEN	<input type="checkbox"/>
AANTAL POGINGEN	<input type="text" value="3"/>

[OPSLAAN](#)

Absendernummer: Tragen Sie hier die Nummer des Absenders ein, die dem Empfänger übermittelt werden soll.



- Anonymer Versand: Aktivieren Sie diese Option, wenn Sie die Absendernummer verbergen wollen.
- Empfänger: Tragen Sie hier die Telefonnummer des Empfängers ein.
- Weitere Empfänger: Tragen Sie hier eventuelle zusätzliche Empfänger ein.
- Faxdatei: Wählen Sie die zu versendende Datei aus (muss im PDF-Format vorliegen).
- Direktversand: Direkt nach dem Speichern versenden? (Andernfalls können Sie evtl. noch weitere Dokumente hinzufügen).
- Zahl der Versuche: Geben Sie hier an, wie oft versucht werden soll, das Fax zu versenden.

## 5.6 E-Fax OUT – Ausgehende Faxmitteilungen

Nachdem Sie eine Faxmitteilung über Operator hinzugefügt haben, gelangen Sie in die Übersicht der ausgehenden Faxmitteilungen

UITGAANDE FAXBERICHTEN							TOON FILTER	FAX AANMAKEN
<input type="checkbox"/>	BERICHT #	DATUM	AZZENDER	BESTEMMING	ANONIEM	BROU	STATUS	
<input type="checkbox"/>	ce545b571c559523ae2f39c7945b9e0	23-07-2012 13:56	0365303863	0365468855	Nee	Operator	bestaanden omgezet	<input type="button" value="BESTAND TOEVOREN"/> <input type="button" value="FAX VERZENDEN"/>
<input type="checkbox"/>	55e72ecf6175827d4e80c7b20d3a6457	23-07-2012 13:37	0365303863	0365468855	Nee	Operator	bestaanden omgezet	<input type="button" value="BESTAND TOEVOREN"/> <input type="button" value="FAX VERZENDEN"/>
<input type="checkbox"/>	645978ee480f963d5967521b1ac4114f	23-07-2012 13:34	0365303863	0365468855	Ja	Operator	bestaanden omgezet	<input type="button" value="BESTAND TOEVOREN"/> <input type="button" value="FAX VERZENDEN"/>
<input type="checkbox"/>	c1c0a58e9b782f42e80bb654c9273br6	23-07-2012 13:32	0365303863	0365468855	Ja	Operator	bestaanden omgezet	<input type="button" value="BESTAND TOEVOREN"/> <input type="button" value="FAX VERZENDEN"/>

UITVOEREN:

4 RESULTATEN

In dieser Übersicht können Sie verschiedene Aktionen ausführen.

- Über die Schaltfläche *Datei hinzufügen* können Sie der Faxmitteilung eine weitere Datei hinzufügen.
- Über die Schaltfläche *Fax versenden* starten Sie die Übermittlung der bereitstehenden Faxmitteilung.
- Wenn Sie das bereitstehende Fax löschen möchten, aktivieren Sie das Kontrollkästchen vor der betreffenden Datei und klicken Sie auf *Löschen*.
- Durch Anklicken der Datei können Sie das bereitstehende Fax einsehen.